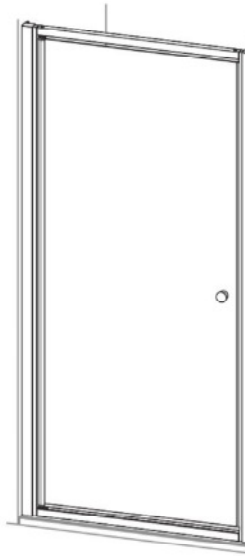


00A25002001_V 24.01.2022

Herunterladen

Montageanleitung

- CN** 安装说明
- CRD** Upute za ugradnju
- CZ** Návod k instalaci
- DK** Montagevejledning
- E** Instrucciones de montaje
- F** Instructions de montage
- GB** Installation instructions
- GR** Οδηγία συναρμολόγησης
- H** Szerelési utasítás
- I** Istruzioni di montaggio
- NL** Montagehandleiding
- NO** Installasjonsanvisning
- P** Instrução de montagem
- PL** Instrukcja montażu
- ROM** Instrucțiuni de montare
- RU** Указания по установке
- S** Monteringsanvisning
- SER** Uputstvo za montažu
- SF** Asennusohje
- SK** Návod na montáž
- SLC** Navodila za montažo
- TR** Montaj talimatı



- **Wichtiger Hinweis:**
Bitte prüfen Sie die Durchabrennung vor dem Einbau auf Transportschäden und Vollständigkeit. Nach dem Einbau können Bearbandlungen nicht mehr anerkannt werden. Bitte prüfen Sie auf dem Karton, ob das Maß WEM oder M ist.
- **重要提示:**
请在安装淋浴隔板的之前检查是否存在运输损坏以及货物是否完整。安装之后才提交的投诉不予受理。请检查纸箱上的尺寸是WEM还是M。
- **Wažna napomena:**
Provjerite potpunost i pregleda za kufere i moguća oštećenja pri transportu prije ugradnje. Nakon ugradnje ne možemo više priznati reklamacije. Provjerite na kartonu je li veličina WEM ili M.
- **Důležitá upozornění:**
Před instalací sprchové kabiny přkontrolujte, prosíme, zda nebyla kabina během přepravy poškozena a zda je dodávka kompletní. Po zabudování nemůžeme být reklamace ani uznána. Zkontrolujte, jestli na kartonu, jestli je rozměr WEM nebo M.
- **Viktig oplysning:**
Innen kabineveggen monteres, undersøges den for transportskader o lign., i det reklamations er ikke kan godkendes efter at monterig har fundet sted. Se efter på pakkesen, om målet er WEM eller M.
- **Nota importante:**
Per favor, antes de montar la manopra se debe contridat que el producto no haya sufrido daños durante el transporte y que todas las piezas estén completas. Una vez instalado el artículo no asumiremos ninguna responsabilidad por las eventuales reclamaciones. Por favor compruebe en el cartón si se trata de la medida WEM o bien M.
- **Remarque importante:**
avant de procéder au montage, vérifiez que la pare-douche est complet et qu'il n'a pas été endommagé lors du transport. Aucune réclamation ne pourra être admise après le montage. Vérifier si la mesure indiquée sur le carton est WEM ou M.
- **Important information:**
Please check the shower enclosure for transport damage and completeness before installation. Complaints made following installation cannot be accepted. Please check the information on the cardboard box whether the dimensions are WEM or M.
- **Значущий уведомление:**
После монтажа кабины необходимо проверить, не было ли повреждено изделие во время транспортировки. После монтажа изделия мы не сможем принимать претензии по поводу повреждений, нанесенных в процессе транспортировки. Проверьте на упаковке, какой размер WEM или M.
- **Foitoza tudvalósítási:**
Kérjük, beszerelés előtt ellenőrizze a zuhanyfüggelékét, hogy a szállítással nem sérült-e és hogy hiánytalan-e. A beszerelés után már nem fogadjuk el reklamációkat. Kérjük ellenőrizze a kartonon, hogy a méret WEM, vagy M.
- **Avviso importante:**
Prima di effettuare il montaggio vi preghiamo di controllare se la parete divisoria della doccia presenta dei danni di trasporto. Dopo il montaggio non vengono più accettati reclami. Controllare sul cartone se la misura corrisponde a WEM o M.
- **Balansgrj:**
Controleer voor het inbouwen of het douchescherm bij het transport beschadigd is en of het volledig is. Na het inbouwen kunnen klachten niet meer in behandeling genomen worden. Kijk op de doos of de maat WEM of M is.
- **Važig informacija:**
Varnostig sjekaj dusjkabinetlet za transportskader od at det er komplet far installation. Klager som gøres efter installation kan ikke akcepteres. Kontrollør om målene på kartongen er WEM eller M.
- **Indicacão importante:**
Favor verificar antes da instalação se a separação da chuveiro está completa e se sofreu danos de transporte. Depois da montagem não se aceitam reclamações. Por favor, verifique se a medida indicada na embalagem é WEM ou M.
- **Wažna wskazówka:**
Przed zabudowaniem przyszyconej ścianki działowej należy sprawdzić jej kompletność i skontrolować na obecność ewentualnych uszkodzeń powstałych w czasie transportu. Po dokonaniu zabudowy reklamacje nie będą uwzględniane. Sprawdź na kartonie, czy wymiar ten WEM lub M.
- **Instrukcije important:**
Inainte de montarea vă rugăm să inspectați cabina de duș cu privire la integritate și la eventualele deteriorări produse în urma transportului. După montare nu se mai admit reclamații. Vă rugăm să verificați mărimea înscrisă pe ambalaj, dacă este WEM sau M.
- **Важна информација:**
Перед сборкой проверьте душевую кабину на наличие повреждений и ее комплектность. Претензии после сборки не принимаются. Уточните на картонной коробке, какой это размер — WEM или M.
- **Viktig haevning:**
Innen douchefüggeligen byggs in måste man kontrollera att inga transportskador uppkommit på den och att den är fullständig. När den byggs in kan inte några reklamationer accepteras längre. Kontrollera på kartongen om måttet är WEM eller M.
- **Wažna napomena:**
Molimo vas da proverite da li je tuđ kabina oštećena u transportu i da li je potpuna. Reklamacije se po obavljenoj montaži više ne priznaju. Provjerite da li se na kartonu nalazi oznaka WEM ili M.
- **Társasó ohj:**
Tarkista suhakesineä ennen asennusta kuljetusvaurioiden varalta ja tarkista myös toimituksen sisältö. Asennuksen jälkeen ei valitaksia enää voida ottaa huomioon. Tarkista laatikosta, onko mita WEM tai M.
- **Důležitá upozornění:**
Před stavováním odstavte sprchovou stěnu přkontrolujte, prosíme, zda nebyla kabina během přepravy a i je dodávka úplná. Po zabudování se neakceptují reklamacje. Prosím skontrolujte na kartone, o je to rozměr WEM alebo M.
- **Važan nasvet:**
Pred montažo preverite, e je bila kabina za prhanje na prevozu poškodovana in da je popolna. Reklamacije po konani montaži ne moremo več upoštevati. Prosimo preverite na kartonu, ali gre za mere WEM ali M.
- **Önemli açıklama:**
Du davnın takmadan önce bilinen nakliyat hasarı ve eksiklik olup olmadığını kontrol ediniz. Du davnın taaidktan sonra yapılacak kayıtlar kabul edilmez. Lütfen kartonun üzerindeki ölçüleri WEM mi, M mi olduğunu kontrol ediniz.

- **Sicherheitshinweis:**
Die Installation ist durch einen Fachmann durchzuführen. Hölper Einzelsicherheitsgläser dürfen nachträglich nicht bearbeitet werden. Stets die Kanten der Scheiben schützen, z. B. beim Abstreifen der Schablen immer Holz oder Pappe als Unterlage benutzen.
- **安全提示:**
安装工作应由一名专业人员进行。HÜPPE单层安全玻璃不可事后再进行处理。请始终保持玻璃边缘，比如在放下玻璃时始终使用木头或纸板垫底。
- **Sigurnosna napomena:**
Ugradnju treba obaviti stručnjak. Ne smijete naknadno obrađivati jednodznojna sigurnosna stakla Hüppe. Uvijek zaštitite rubove ploča, npr. pri ispuštavanju ploča uvijek ispodložite drvo ili karton kao podlogu.
- **Безопасностни покрыв:**
Инсталација сми провјети поузе одборник. Једнодућне безбедностни окени табуне фирму Хүппе неми би додатне обрадувати. Храны табун муш би неустале чдраније; поуђвјеите напј, пј ставити табун на храны вјдју дрвеноу небу лепенкову подложку.
- **Sikkerhedsoplysning:**
Installation skal foretages af en fagmand, der råder over den fornødne ekspertise. Der må ikke foretages ændringer af Hüppe-sikkerhedsglas (enkeltskivede). Sørg for at beskytte ruderens kanter og brug træ eller karton som underlag, når De stiller den på dens.
- **Reglamento de seguridad:**
Es imprescindible que se efectúe la instalación debidamente por parte de un técnico especializado. Una vez instalados los vidrios de seguridad de Hüppe no se deben cometer a manipulación posterior. Hay que observar siempre la protección de los cantos de los vidrios, al apoyar los vidrios en el suelo depositar los p. e. sobre madera o cartón.
- **Remarque concernant la sécurité:**
L'installation doit être confiée à un professionnel. Vous ne devez en aucune façon tenter de retoucher les vitrages Hüppe en verre sécurisé. Veillez à en protéger les bords, par exemple en utilisant du bois ou du carton comme support avant de les poser par terre.
- **Safety information**
Installation must be carried out by trained personnel. Single-pane, safety glass panels from Hüppe must not be reworked in any way following supply. Always protect the edges of the panes, e.g. always set down on a strip of wood or card.
- **Yhteisö ohje:**
Hyppe-ohjeita ei saa muuttaa. Hyppe-ohjeita ei saa muuttaa. Hyppe-ohjeita ei saa muuttaa. Hyppe-ohjeita ei saa muuttaa.
- **Безопасностни покрыв:**
Инсталација сми провјети поузе одборник. Једнодућне безбедностни окени табуне фирму Хүппе неми би додатне обрадувати. Храны табун муш би неустале чдраније; поуђвјеите напј, пј ставити табун на храны вјдју дрвеноу небу лепенкову подложку.
- **Безопасностни покрыв:**
Инсталација сми провјети поузе одборник. Једнодућне безбедностни окени табуне фирму Хүппе неми би додатне обрадувати. Храны табун муш би неустале чдраније; поуђвјеите напј, пј ставити табун на храны вјдју дрвеноу небу лепенкову подложку.
- **Cemo sulla sicurezza:**
Il montaggio deve essere effettuato da un tecnico specializzato. Non è lecito eseguire lavorazioni successive sul vetro di sicurezza Hüppe a tutto singolo. Proteggere sempre gli colt delle lastre, p. es. impagiate sempre del legno o della carta come appoggio per le lastre da vengono messe da parte.
- **Veiligheidsvoorschrift:**
De installatie moet door een vakman worden uitgevoerd. Hüppe ghard veiligheidsglas mag niet achteraf worden bewerkt. Bescherm altijd de zijranden van de ruit; gebruik bv. bij het plaatsen van de ruit altijd hout of karton als ondergrond.
- **Sikkerhetsinformasjon:**
Installasjon må gjøres av opplært personale. Høipette sikkerhetsglass paneiler fra Hüppe må ikke endres på noen måte etter levering. Beskytt alltid kantene av glasset, sett det f.eks. ned på et stykke tre eller papp.
- **Indicacão de segurança:**
A instalação deve ser feita por um especialista. Os vidros de segurança de Hüppe não devem ser trabalhados ulteriormente. Proteger sempre os cantos dos vidros utilizando p.expl. madeira ou cartão como base para depositar o vidro.
- **Wykazadki bezpieczeństwa:**
Instalację należy powierzyć fachowcowi. Jednowarstwowych szyb bezpiecznych firmy Hüppe nie należy poddawać dalszej obróbce. Przy odstawianiu szyb chronić krawędzie, np. przez ustawienie na drewnianej lub kartonowej podkładce.
- **Instrukcije de siguranță:**
Instalarea trebuie efectuată de un specialist. Nu este permisă o prelucrare ulterioară a panourilor din geam securizat Hüppe. Protejați întotdeauna marginile geamurilor, de exemplu, la depunerea geamurilor pe podea utilizați întotdeauna suporturi din lemn sau carton.
- **Información de seguridad:**
El montaje debe ser realizado por personal capacitado. Los paneles de vidrio de seguridad Hüppe no deben ser trabajados posteriormente. Siempre proteger los bordes del vidrio, p. ej. colocando el vidrio sobre un soporte de madera o cartón.
- **Sikkerhetsoplysning:**
Installasjonen skal gjennomføres av en fagmann. Hüppe sikkerhetsglas med ett glass får ikke bearbejtes ytterligere etteråt. Man måste alltid se til å beskytte glassens kanter, sett det f.eks. ned på et stykke tre eller papp.
- **Mere opreks:**
Installasjonen treba da obaviti stručnjak. Jednodznojna sigurnosna stakla Hüppe ne smiju se naknadno obrađivati. Uvek štite ivice stakala, na primer pri lokom odlaganju uvek postavite komad drveta ili kartona kao podlogu.
- **Turvalisusohje:**
Asennus on suoritettava ammattihenkilön toimesta. Yksiläisiä Hüppe-varmuustakia ei saa käsitellä järekköitten. Suojaa aina lasien reunat, esim. maahan laaketteissa käytä aina puu- tai pahvatäplää.
- **Bezpečnostne pokrýv:**
Instaláciu musí previesť odborník. Bezpečnostné jednovrstvé skla Hüppe sa dodatočne nesmú upravovať. Hrány tabuľ musí byť stále chránené, napr. pri odstavovaní tabuľ používať základný drevený alebo lepenkový podklad.
- **Varnostni nasveti:**
Montažo mora opraviti strokovnjak. Varnostne enostakne šipe proizvajalca Hüppe ne smete naknadno obdelovati. Vedno morate zaštititi robne robove stakel, npr. pri odstavitvi stakel uporabite les ali karton za podlogo.
- **Önemli açıklama:**
Du davnın bir usta tarafından talimatla gerçekleştirilmelidir. Hüppe'nin emiyetli camından mamul tek kavlif levhaların sonradan işlemesi yasaktır. Camın kenarlarını, her zaman yerli koyarken altına tahta veya karton koyarak daima koruyunuz.

